



Bản tin

C Ò L A H

LIÊN ĐOÀN CHÍ-LINH , CALIFORNIA , HOA-KỲ

Tháng 3/2009

Địa chỉ liên lạc : 7169 Santa Isabel Dr Buena Park , CA 90620

Số 46

**BAN HUYNH TRƯỞNG LIÊN ĐOÀN**

Liên Đoàn Trưởng:

Tr. Trần Định (714) 658-0654

E-mail : lambda\_chi\_056@yahoo.com

Liên Đoàn Phó :

Tr. Lee Alina (714) 308-0372

Các Trưởng Phụ Tá :

Tr. Trần Nghĩa (714) 653-2869

Tr. Mai Anh (Trish) (714) 901- 2269

Tr. Nguyễn Patrick (714) 655- 1315

Tr. Lý Nhật Hui (714) 229-9332

Tr. Nguyễn Nhật Tự (949) 830-8240

Tr. Nguyễn Dennis (714) 623-2175

Tr. Marilyn Tôn (714) 537-7194

Tr. Vinh Trương (714) 894-8070

Tr. Mathew Mai (714) 901-2269

Tr. Ryan Lê (714) 899-9373

<http://www.liendoanchilinh.com>

**Ban Bảo Trợ :**

- Trưởng Ban:( 714 ) 894 - 8070  
Anh Trương Chí Vĩ
- Phụ Tá: (714) 737-3762  
Anh Lê Khải
- Thủ quỹ: ( 714 ) 751- 7374  
Anh Trần Khiết , Mai Giàu
- Thư Ký : (714) 546-5269  
Chị Võ Minh Thư
- Xã Hội:( 714 ) 399-6283  
Anh Nguyễn Như Nhạc
- Ban Ẩm Thực : (714) 537- 2037  
Chị Vũ Phương
- Chị Trần Mỹ Phương
- Văn Nghệ : (714) 893-1286  
Anh Võ Tư Chương
- Anh Phạm Hiến, Quách Trung
- Đ.D Thanh: ( 714 ) 892-0127  
Chị Lê Phương, Hồ Nga
- Đ.D Thiếu Nam:( 714 ) 573-2183  
Anh Nguyễn Phán, Lê Em
- Đ.D Thiếu Nữ: (714)893 - 1286  
Chị Nguyễn Loan, Ng. Thanh
- Đ.D Sói Nam: (714) 661-0687  
Anh Nguyễn Duy, Tony Trương
- Đ.D Chim Non: (714) 726-1594  
Chị Nguyễn Thảo, Phạm Cường

## Thăng Tiến...

*Việc ghi danh tham dự trại Thăng Tiến 9 đã được thực hiện cho những ai muốn tham dự trại với lệ phí ghi danh sớm là US \$220.00 đã được phổ biến rộng rãi. Chắc chắn số người ghi danh sẽ cố gắng tranh thủ để có thể vừa chắc chắn tham dự trại, lại chỉ đóng một lệ phí tương trung. Thời gian ghi danh sớm này sẽ chấm dứt vào cuối tháng 3-09. Sau đó, những trại sinh ghi danh phải trả lệ phí là US \$260.00 đến US \$300.00 tùy theo thời điểm ghi danh kể từ đầu tháng 4.*

*Một Hướng Đạo Sinh nếu có điều kiện tham dự một kỳ HỌP BẠN mang tính chất quốc tế như trại Thăng Tiến, có thể nói rằng một đời chỉ có một lần, một cơ hội hiếm có để có thể tham dự. Tại sao vậy? Thưa rằng, khi một em ẤU tham dự kỳ này, sinh hoạt Ngành ẤU sẽ khác khi 3-4 năm sau, nếu em đó có điều kiện tham dự, lúc đó em Hướng đạo sinh đó đã là một Thiếu sinh rồi và cứ thế, em đó sẽ thay đổi cái nhìn khi tham gia vào các sinh hoạt tại trại hoàn toàn khác nhau. Như vậy, mỗi lần tham dự ( nếu có điều kiện ) là một lần trong đời vậy. Lại nữa, mỗi một kỳ trại hoàn cảnh tổ chức, thời gian, không gian có thể khác nhau, chương trình ngày một khác để phù hợp với mức sống, sinh hoạt hiện tại trong môi trường của xã hội... Một tuần lễ tại trại giúp cho các Hướng đạo sinh - ngoài việc gặp gỡ các Hướng đạo Sinh khắp nơi, còn là dịp học hỏi rất nhiều về chuyên môn, giao tiếp, kinh nghiệm tổ chức, trao đổi kiến thức qua nhiều hình thức sinh hoạt của trại.*

*Tình trạng kinh tế hiện tại có thể ảnh hưởng phần nào quyết định việc ghi danh tham dự trại. Tuy nhiên, dự trù cho sự tốn kém trong việc tham dự một kỳ trại HỌP BẠN VIỆT NAM cũng không đòi hỏi một chi phí quá khả năng đối với một gia đình trong việc cung ứng cho một hoặc hai người tham dự trại. Hy vọng rằng việc thu xếp về tham dự trại được mọi người hưởng ứng để có được một kỳ họp mặt để đời, nhiều ý nghĩa và khó quên...*

**Phong trào Hướng Đạo là một Đại gia đình Huynh đệ Thế Giới, bạn sẽ có dịp tham dự Trại Họp Bạn, ở đó sẽ gặp được các Hướng Đạo Sinh của nhiều quốc gia.**

**The Scout Movement is a world-wide brotherhood, at a Jamboree, to meet Scouts from many nations.**

**Baden Powell**

# **Tạp Ghi Phụ Huynh...**

## **QUỸ SINH HOẠT Liên Đoàn Chí Linh**

Phần nhiều những đoàn thể hiệp hội...đều cần có quỹ tài chánh để giúp cho việc điều hành của đơn vị mình cho hiệu quả. Liên Đoàn Hướng Đạo Chí Linh của chúng ta cũng có quỹ sinh hoạt do chính phụ huynh của đoàn sinh trong Liên Đoàn đóng góp và do Ban Phụ Huynh quyết định các khoản chi tiêu, vì thế quỹ này còn gọi là Quỹ Phụ Huynh, và được báo cáo định kỳ theo mỗi Bản Tin.

Những Phụ huynh có con em gia nhập vào Liên Đoàn đã lâu và thường hiện diện trong những ngày họp phụ huynh vào mỗi Chủ Nhật đầu tiên mỗi tháng thì chắc chắn đã biết rõ việc điều hành quỹ này qua các mục Thu Chi. Tuy nhiên, thời gian qua Liên đoàn có nhiều phụ huynh mới mà khởi đầu chỉ đơn giản điền mẫu Đơn Gia Nhập, Ban Phụ Huynh đã không có dịp để trình bày chi tiết về vấn đề đóng góp quỹ cũng như việc Thu Chi. Do đó, bài viết này hy vọng sẽ trả lời những băn khoăn nếu có, và mời quý vị tham gia đóng góp ý kiến trong việc chi tiêu ngõ hầu giúp cho Ban Huynh Trưởng thực hiện có hiệu quả trong việc đào tạo con em đoàn sinh của chúng ta.

### **Các nguồn Thu:**

1.- Niên liễm (Nguồn thu chính bắt đầu từ tháng 9 qua hết tháng 8 năm sau) được quy định :

Trong một gia đình có

- 1 đoàn sinh đóng \$50.00
- 2 đoàn sinh đóng \$80.00
- 3 đoàn sinh đóng \$110.00
- Nếu trên 3, thì những đoàn sinh sau

đó sẽ miễn phí. Tiền niên liễm thường được đóng cho thủ quỹ vào nửa năm đầu. Trong năm, nếu các em gia nhập trên 6 tháng sẽ đóng trọn năm, dưới 6 tháng đóng nửa năm.

2.- Tiền lời bán Phiếu chợ : Liên đoàn mua Phiếu Chợ và bán lại để lấy lời. Nếu bán 1,000 dollars phiếu chợ, LĐ sẽ được \$70.00 lời (7%). Hiện tại, Liên Đoàn đang có Phiếu Chợ mà quý phụ huynh có thể dùng để trả tiền tại 4 chợ: Á Đông, Saigon Mới, Đalat, và Green Farm Market.

3.- Bán Lon Chai: Quý phụ huynh có thể tiếp tay để gây quỹ bằng cách cho LĐ những lon nhôm, bình chai nhựa v.v... những thứ có thể "recycle"

4.- Ngoài ra, đôi lúc LĐ cũng bán phở, Garage Sale, Rửa xe... Phụ huynh ủng hộ, hoặc do phụ huynh vận động Mạnh Thường Quân (Chủ cơ sở sản xuất, thương mại, các văn phòng ....)

### **Lấy số liệu từ tài khóa 07-08:**

Tổng cộng tiền thu: \$6,479.00, gồm các mục:

- Phụ huynh đóng niên liễm : \$4,960.00

- Lờ bán phiếu chợ: \$700.00 (Kể từ 04/08 nhập vào quỹ Thăng Tiến 9)
- Mạnh thường quân ủng hộ: \$675.00
- Bán lon chai: \$144.00

**Các mục Chi tiêu :** Tổng cộng :\$4,683.00

Phần này rất đa dạng. Tuy nhiên, ở đây chỉ nêu lên một số mục chính:

- 1.- Âm thực cho chào cờ đầu năm, và tiệc Lễ Giáng Sinh (cho Đoàn sinh)
- 2.- Quà tặng các Trưởng và Phụ Huynh có nhiều đóng góp cho Liên Đoàn
- 3.- Bản tin và Website của Liên Đoàn
- 4.- Bảo trợ Phụ huynh và ghi danh các đơn vị với Hội Hướng Đạo Hoa Kỳ
- 5.- Quỹ riêng cho 5 đơn vị của Liên đoàn do Đại diện phụ huynh đơn vị phụ trách.
- 6.- Vòng hoa phúng điếu.
- 7.- Chi tiêu cho những mục vặt vặt khác cho Liên đoàn

Mỗi khi đi cắm trại, ngoài tiền đất trại mỗi người phải trả, tiền ăn tính riêng. Đại diện ban âm thực thu tiền ăn cho Phụ huynh, Sói, và Chim non, (chỉ để chi cho bữa ăn mà thôi), các trại phí khác đều lấy từ Quỹ Phụ Huynh. Thiếu Nam, Thiếu Nữ, và Kha Thanh tự nấu ăn riêng theo đoàn của mình. Tiền dư âm thực của mỗi lần đi trại được giữ lại cho lần đi trại sau, không nhập vào quỹ Phụ huynh.

Sắp tới đây, chúng ta sẽ tham dự Trại Họp Bạn Thế Giới Thăng Tiến 9. Hiện tại Liên Đoàn Chí Linh đang gây quỹ mang tên Quỹ TT 9 với mục đích để giảm trại phí cho các Đoàn sinh nào tham dự Trại. Dự trữ nếu Quỹ PH còn khá, chúng ta sẽ trích một phần đem qua Quỹ Thăng Tiến 9 này. Liên Đoàn rất mong quý phụ huynh tiếp tục đóng tiền Niên liễm để việc kết toán hoàn tất vào cuối tháng 6/2009.

Viết gì thì viết, song cách tốt nhất để chúng ta biết rõ những sinh hoạt của LĐ vẫn là trong những buổi họp Phụ huynh mỗi Chủ Nhật đầu tháng, nhất là chính những buổi họp phụ huynh này giúp chúng ta quen nhau và cùng góp bàn tay chung lo các việc của Liên Đoàn. Lưu ý rằng, quỹ phụ huynh do chính Ban phụ huynh thực hiện với mục đích duy nhất tài trợ cho tất cả các sinh hoạt của Liên đoàn liên quan đoàn sinh mà thôi.

Chào Thân Ái

Thủ Quỹ LĐ Trần Văn Khiết

Vài người thích tích trữ tiền bạc mà không hề tiêu pha. Tiết kiệm là một điều tốt nhưng dùng tiền vào những việc đáng làm cũng là điều hay; thực ra, đó cũng là một phần mục đích trong việc để dành tiền.

BP

## Nhật Ký Liên Đoàn...

### Phát Quà Giáng Sinh :

Ngày thứ Bảy, 19 tháng 12, 2009. Theo truyền thống của Little Saigon Foundation, chương trình Niềm Mơ Ước mùa Giáng Sinh lần thứ 16 cũng đã tổ chức với sự cộng tác của nhiều đoàn thể trẻ, trong đó Liên đoàn Chí Linh là một trong những đơn vị cộng tác thường xuyên kể từ khi thành lập Liên đoàn.

### Liên Đoàn Court of Honor :

Ngay sáng hôm sau, Chủ Nhật 20/12/2009 Liên đoàn đã trở lại Westminster Civil Center để tổ chức Lễ Trao Đẳng Thứ của Liên đoàn cũng như tiệc mừng Lễ Giáng Sinh.

Buổi lễ trao đẳng thứ cho các Hướng Đạo sinh :

Gold Award của Thanh nữ :

- Annie Nguyễn

Eagles Scout của Thanh sinh :

- Quang (Mila) Hồ
- Kevin Võ
- Victor Vũ
- Andy Nguyễn

Nhân dịp này, Ban phụ huynh cũng đã thực hiện một số quà để bốc thăm, các em thuộc các đơn vị tổ chức trao đổi quà lẫn nhau để mừng Lễ Giáng sinh.

Trước buổi lễ, Liên đoàn cũng đã tổ chức lễ lên đoàn dành cho các em Ấu và Thiếu :

- Ấu lên Thiếu : Angela Nguyễn, Pauline Trần, Rachel Nguyễn, Tina Phạm, Tommy Đỗ, Hiếu Nguyễn, Kane Nguyễn, Allan Đinh
- Thiếu lên Kha-Thanh: Albert Nguyễn, Brainy Vũ, Alvin Phan, Long Phan, Alex Trịnh, Kelley Hà, Katherine Võ, Tiffany Hồ, Jennifer Trương, Melanie Kha.



### Sinh Hoạt đầu năm Thanh Đoàn :

Hàng năm Thanh đồn luôn có chương trình nhằm để các Thanh sinh có thời gian sống bên nhau trong khung cảnh thiên nhiên nhưng không rên buộc vào chương trình, Thanh đoàn đã tổ chức một kỳ nghỉ lễ trên vùng núi Big Bear ngay đầu năm Dương lịch. Bên cạnh đó, vào đầu tháng 2, Thanh đoàn cũng đã tổ chức một kỳ trại thể lực nhằm giúp các em có khả năng trong bối cảnh thời tiết, thiếu thốn tiện nghi và mutu sinh thoát hiểm.



### Chào Cờ Đầu Năm:

Hàng năm, theo truyền thống giữa các Liên đoàn thuộc Nhóm Liên Kết qua 16 năm liên tục đã tổ chức Lễ Chào Cờ Đầu Năm và kỷ niệm sinh nhật Bipi, Liên đoàn tham dự ngày chào cờ đầu năm này kể từ năm 2003 mặc dù đến năm 2004 Liên đoàn mới chính thức là thành viên của Nhóm sau khi đã nhiều lần tự nguyện gia nhập Nhóm.

Năm nay, Lễ chào cờ đầu năm đúng vào ngày sinh nhật của Vị sáng lập Phong trào Hướng Đạo Hoàn Vũ ( 22.2.1857-22.2.2009).



## Công Tác Với Nữ Hướng Đạo :

Ngày 1 tháng 3 năm 2009, Thêm một lần nữa, Thanh đoàn đã giúp thực hiện công tác phát bánh ( Girl Scout Cookie) cho các đơn vị thuộc phạm vi Đạo ( Service Unit) Châu Orange County. Đây là chương trình gây quỹ lớn nhất của Hội Nữ Hướng Đạo Hoa Kỳ để có thêm chi phí điều hành và sinh hoạt. Liên đoàn cũng đã có tham dự chương trình này, các em Hướng Đạo sinh sẽ thu được tiền lời cho chính cá nhân các em.



## Quán Phở gây quỹ :

Nhằm giúp cho các em có thêm phương tiện tham dự trại Thăng Tiến 9, ngày 8 tháng 3 năm 2009, Ban Phụ Huynh Liên đoàn đã tổ chức một quán Phở ngoài trời, các nồi phở đã được hưởng ứng nồng nhiệt, tương cũng nên nhắc, đây không phải là lần đầu các phụ huynh thực hiện, quán Phở khá nổi tiếng trong vùng, bò viên được nghiên cứu chia phần, bánh phở được cân lượng kỹ, chuyên viên cắt thịt chuyên nghiệp, Rau được sơ vệ sinh kiểm nghiệm... kết quả của quán Phở bổ sung cho quỹ yểm trợ các HDS Chí Linh tham dự Thăng Tiến 9 là \$380.00 sau khi trừ chi phí.



## Sinh Hoạt Khắp Nơi...

### Tráng Đoàn Nguyễn Trãi:

Tân Tráng Trưởng : Nhiệm kỳ 2006-2008 của tráng Trưởng Lý Nhật Hui đã hoàn tất, trong tháng 12, Tráng đoàn đã tổ chức bầu cử dự theo nội lệ Tráng đoàn, với 65% thành viên tham dự bầu cử, mặc dù chỉ có một ứng cử viên duy nhất được đề cử ( ứng cử viên chấp nhận đề cử), kết quả anh Cao Ngọc Cường đã được tin nhiệm với số phiếu tuyệt đối cho nhiệm kỳ Tráng Trưởng 2009-2011.

### Toán điều hợp 2009-2011 :

- Tráng trưởng : Cao Ngọc Cường
- Tráng phó ngoại vụ : Nguyễn Cửu Lâm
- Tráng phó nội vụ : Nguyễn Vũ Thu Hương
- Thủ Quỹ: Phạm Ngọc Lâm
- Thư Ký & Website : Phạm Ngọc Phước
- Ủy viên đặc trách liên lạc HDTU : Lý Nhật Hui

### Các Xưởng :

- Báo Chí & Tu Thư : Hoàng Kim Châu
- Truyền Thông : Đỗ Minh Trí
- Kỹ Vật Hướng Đạo: Nguyễn Chí Hiếu
- Phim Ảnh: Vũ Đức Nam
- Văn Nghệ: Nguyễn Minh Nguyệt
- Gây Quỹ : Trần Công Hoàng
- Phụ trách congnviennguyentraiv. org : Nguyễn Đức

### Thắng

#### Các Toán :

- Chi Lăng : Toán Trưởng : Trần Ái Quốc  
Toán Phó : Lâm Túy Phương Khanh
- Đông Quan: Toán Trưởng : Nguyễn Xuân Long  
Toán Phó : Vũ Kim Thanh
- Lam Sơn : Toán Trưởng : Đặng Quốc Thắng  
Toán Phó : Đinh Quang Hương
- Lư Sơn : Toán Trưởng : Trần Nghĩa  
Toán Phó : Nguyễn Bá Thành
- Nhị Khê : Toán Trưởng : Hồ Ngọc Bích  
Toán Phó : Hồ Phi Yến
- Chí Linh : Toán Trưởng : Nguyễn Tuyên Thủy  
Toán Phó : Ngô Văn Tân

Ngoài ra ,chúng ta có Ban Cố Vấn :

- Trưởng Nghiêm Văn Thạch (Pháp quốc)
- Trưởng Nguyễn Văn Thuật (Úc đại lợi )

### Khóa Huy Hiệu Rừng Tùng Nguyên VI:

Vì kinh tế trong giai đoạn khủng hoảng, Toán huấn luyện khóa Huy Hiệu Rừng Tùng Nguyên VI quyết định thay đổi địa điểm và thời gian tổ chức. Khóa dự trù sẽ được tổ chức hoặc tại trại trường quốc gia của Hội Hướng Đạo Hoa Kỳ **Philmont Scout Range** thuộc tiểu bang **New Mexico**, **SeaBase** ở **Florida** hay **Camp Stake Houston Texas, USA** trong 7 hôm, kể từ ngày

19 tháng 6, 2010 cho đến ngày 26 tháng 6 năm 2010, khóa đang trong thời gian nhận ghi danh, trại phí là \$250.00. Đơn ghi danh quý Trường có thể vào trang nhà ở <http://www.huongdao.org> trong phần Woodbadge 2010.

### **Tin Thăng Tiến 9:**

Bản tin số 9 đã phát hành, nhiều tin tức cập nhật, tìm đọc trên trang nhà của trại Thăng Tiến 9 ở địa chỉ <http://www.tt9.thangtien.net> hay trang nhà của Liên đoàn Chỉ Linh ở địa chỉ : [http://www.liendoanchilinh.com/pdf/bantin3\\_tt9.pdf](http://www.liendoanchilinh.com/pdf/bantin3_tt9.pdf)

### **Họp mặt Gia Đình Bách Họp Nam Cali:**

Ngày 15/2/2009 vừa qua, Gia Đình Bách Họp Nam Cali đã có một cuộc họp mặt đầu năm thường lệ, 4 giờ 30 chiều, quý Trường đã tham dự khá đầy đủ trước để cùng nhau mừng tuổi, chúc nhau nhiều sức khỏe cho năm mới.

Tham dự gồm có quý Trường : Đình Xuân Phúc, Đoàn Văn Thiệp và Phu nhân, phu nhân Tr. Lê Mộng Ngọc và ái nữ, phu nhân Cố Tr. Vũ Thanh Thông, Trương Văn Sáu, Nguyễn Minh Thế, Trần Đức Hạnh, Đặng Ngọc Ánh, Đoàn thị Liên, Trần Trọng An Sơn, Nguyễn Thanh Huy, Lê Anh Dũng, Trần Nghĩa và ái nữ, Nguyễn Cửu Lâm, Nguyễn Liên Hương, Nguyễn Bích Ngọc, Hà Gia Hòa, Nguyễn Nhật Tựu và phu nhân, Nguyễn Khanh và phu nhân, Lê Tâm và Lý Nhật Hui.

Chương trình họp mặt gồm có : chào cờ, chúc tết, dự tiệc, thông báo về việc tham dự trại Thăng Tiến 9, thảo luận về vai trò của Hướng đạo Trường Niên Việt Nam, văn nghệ...

Buổi họp mặt chấm dứt lúc 7 giờ tối sau khi hẹn gặp lại vào khoảng tháng 4 và cùng nhau tái tin nhiệm Trường Nguyễn Khanh trong vai trò Gia Trường.



### **Chào Cờ Đầu Năm :**

Ngày Chào Cờ đầu năm nay mang một ý nghĩa trang trọng – đúng vào ngày kỷ niệm sinh nhật của

Baden Powell ( vị sáng lập Phong trào Hướng Đạo Thế Giới 22/2/1857), ngoài các Liên đoàn thuộc Nhóm Liên Kết tham dự thường lệ, một đơn vị tân lập là Ấu Đoàn Saint George Pack 423 mặc dù năm nay Ban Tổ Chức đã thiếu sót trong việc mời tham dự, nhưng vì nghe tin tổ chức, các Trường thuộc Ấu đoàn trên đã không ngần ngại mang Ấu đoàn tham dự và tuân thủ những chương trình sinh hoạt trong ngày Chào Cờ kể trên. Đặc biệt năm nay, Ban Tổ Chức cũng đã để các em Hướng Đạo Sinh điều khiển chương trình và đọc tiểu sử của Baden Powell bằng cả hai thứ tiếng Anh và Việt.



### **Liên Đoàn Lam Sơn-Nam Cali:**

Ngày 8 tháng 3, 2009, Liên Đoàn Lam Sơn đã tổ chức buổi lễ trao đẳng thứ Hướng Đạo Đại Bàng cho 2 em Hướng Đạo Sinh : Steven Hoàng và Richard Phan lúc 1 giờ trưa tại Westminster Civil Center.



## A Night of Leadership and Friendship

By Tiffany Phan

On the night of February 14<sup>th</sup>, all the assistant patrol leaders and patrol leaders, including me, gathered at Tr. Patrick's house for leadership training. Although it was a bit difficult finding the right house in the dark, Linh, Katie, and I made it to the right house on time, and about five minutes before everyone else. Tr. Hui also made a special appearance as well. First, we were taught to listen and take notes on ideas that were presented to us by one of our senior patrol leaders. We learned this through an activity where we had to try to use three sticks, rope, and cups to hang honey on so that ants would not be able to reach the honey. As a group, all of us, the patrol leaders, tried to make a tripod and hang cups from it, but due to our lack of note taking, leadership, and communication skills, we failed at this task. Following this failure was a lecture of what skills we needed to acquire in order to become better leaders and to succeed at any future tasks given to us.



After this lesson, Tr. Hui had to leave, so we moved into the living room to split into separate teams and use teamwork in order to race in a competition to put together a tanagram (puzzle) of 8 parts of a sheet of paper to reform the paper without speaking. Although my team did not win this competition, it was a great experience working with people that I did not normally work with because we got to know each other a little bit more. Also, we got to the purpose of this game which was to find a leader among our teams to direct the rest of the team (because of course this was a leadership training).

For the rest of the time after we finished, we all played Rock Band and watched Iron Man. This also increased our friendship levels and soon after Iron Man (or even during the movie) we slept. It was a tiring, yet fun night together and we all left learning something new about the responsibilities of being a leader.



### **Tài Chánh Phụ Huynh:**

Tính đến ngày 10/03/2009 :

Còn lại kỳ trước . . . . . \$ 3,174.00

#### **Thu:**

Niên lễm từ phụ huynh : 2,660.00

Phụ huynh ủng hộ : 200.00

Bán Lon chai : 36.00 . . . . . \$2,896.00

#### **Chi :**

Bản tin+Website LD : 130.00

Quà Tặng Trường và Phụ Huynh : 500.00

Vòng Hoa Phân Ưu : 100.00

Lễ chào cờ & Trao Đẳng thứ : 442.00

10 bộ nôi, 2 lều, 1 đèn : 690.00

Sinh hoạt Liên đoàn : 184.00

. . . . . \$2,046.00

Tồn quỹ . . . . . \$ 4,024.00

### **Quỹ Thẳng Tiến 9 cho Đoàn sinh:**

7/30/2008

Phụ Huynh Nguyễn Nhạc yểm trợ : 1,000.00

Quán Phở tháng 6/08 : 532.00

½ Tổng hội SV yểm trợ LD : 250.00

Phiếu Chợ : 1,050.00

Garage sale : 515.00

Rửa xe : 676.00

Quán Phở tháng 3/09 : 380.00

Tồn quỹ. . . . . \$ 4,403.00

## TAP GHI VỀ TRẠI LIÊN KẾT XII

Trại Liên Kết XII đã được tổ chức vào 3 ngày từ 7 – 9 Nov, 2008 tại Canyon Park với chủ đề Liên Kết. Tôi chờ con trai là Thiếu Nam, Harry đến cổng trại lúc 8 giờ tối là đã thấy các Trưởng hoạt động như con thoi ngay tại cổng để phân phát parking permits, tìm đến phần đất của L/Đ Chí Linh trong ánh lấp lờ của những đèn pin khi Trưởng Patrick điều động các em dựng lều, không khí thật vui nhộn lẫn trong tiếng cười nói huyền thuyên của các em trong bóng đêm, làm Tôi hồi tưởng lại những quãng đường đã trải qua trong những sinh hoạt Thanh Niên và Hướng Đạo Sinh ở quê nhà cũng như tại hải ngoại. Lần đầu tiên là Trại Họp Bạn Thanh Niên toàn quốc tổ chức ở sân vận động Hoa Lư, Sài Gòn vào cuối năm 1974 và trước đó là những kỳ trại tại Đường Sơn Quán, Thủ Đức. Biến cố 30/4/75 đã gián đoạn những sinh hoạt lành mạnh này của tuổi trẻ cho đến khi ra đến hải ngoại, là cựu thành viên của L/Đ Chí Lăng,

Tôi lại có dịp tham dự một trại Họp Bạn tại Pomona, Ca vào khoảng năm 1982 hoặc 1983, và rồi “nợ cơm, nợ áo” cũng như những lý do cá nhân dẫn Tôi đến quyết định ngừng tham gia những sinh hoạt này. Đến hôm nay, trở lại tham dự Trại nhưng với vai trò là phụ huynh của L/Đ Chí Linh và cũng là lần đầu dự Trại Liên Kết do Hướng Đạo Việt Nam Hải Ngoại, Miền Tây Nam Hoa Kỳ tổ chức.

Sau những phần đất trại dành cho các Liên Đoàn là phần đất của các Phụ Huynh ở cuối của Park, đây là phần sinh hoạt khá nhộn nhịp và rất khác với trước kia cũng như lúc còn ở VN nhưng với chiều hướng tích cực. Có lẽ vì thế hệ di dân VN đầu tiên đã an cư, lạc nghiệp nên đã dành nhiều thời gian hơn cho con cái chăng? Dù sao đây cũng là một câu hỏi lý thú. Rồi đâu đó trong phần góc này với những tiếng kêu gọi ơ ơ hoà lẫn trong tiếng ồn của xe cộ trên Freeway 91 là những phụ huynh của L/Đ Chí Linh, ánh đèn điện của nhà bếp đã bừng sáng một góc và lúc nào chúng ta cũng nổi bật với sĩ số phụ huynh áp đảo hơn các L/Đ khác.

Sáng hôm sau Nov 8, là phần Chào Cờ và nghi lễ Khai Mạc Trại, tiếp theo là những phần sinh hoạt của các Tiểu Trại. Ngành Áu đã hăng say vào những trò chơi lớn gồm dấu đi đường và morse codes với sự hướng dẫn chuyên môn tích cực từ các Trưởng, và cũng không quên là đã có sự hỗ trợ của các phụ huynh trong phần Trail Hiking sau đó. Vì bận rộn cho các con ở ngành Áu cũng như chương trình của nhà bếp nên các những sinh hoạt của Tiểu Trại Phụ Huynh chưa khởi

sắc cho đến chiều, và năm nay L/Đ Chí Linh được phân công phụ trách phần sinh hoạt của Tiểu Trại, với sự góp tay từ các phụ huynh của các L/Đ Chí Linh, Lam Sơn, Hoa Lư.v.v...Trong các chương trình giải trí của Phụ Huynh thì trò chơi ném bóng bóng nước và hứng bằng áo T-Shirt với những khoảng cách xa dần của L/Đ Chí Linh đã được các phụ huynh hưởng ứng thật sôi nổi, kế tiếp là những phần đấu trí thật ngoạn mục với các trò chơi xếp ô-hình do Anh Vỹ L/Đ Chí Linh phụ trách, cũng như trò xếp những cổ bài theo chương trình định sẵn do Chị Lan-Thy L/Đ Hoa Lư phụ trách với những pha gay cấn theo thời gian ấn định của đồng hồ, theo sự nhận xét chung của các phụ huynh tham dự, thì chương trình kỳ này thật linh động và hào hứng từ đầu đến cuối. Khi ánh nắng đã tắt hẳn về hướng Tây là chương trình slide show cho các Sói, và Chim Non cũng như Phụ Huynh cùng thưởng thức với buổi cơm chiều của ngày. Sau khi hoàn tất sinh hoạt cho một ngày và màn đêm đã buông xuống chung quanh, trong không khí lắng đọng là tiếng đàn,



lời ca của các phụ huynh trong Ban Văn Nghệ của L/Đ Chí Linh, bên kia lều là một nhóm phụ huynh khác đang thưởng thức chương trình văn nghệ DVD của các trung tâm băng nhạc, Tôi cũng không quên món gói “Da Cá Sấu” thật đặc biệt của Anh Việt, L/Đ Chí Linh trong chương trình Văn Nghệ bỏ túi này, và nó đã kéo dài đến nửa khuya mới chấm dứt khi sương đã trải đầy trên thảm cỏ.

Sáng hôm sau là ngày cuối của Trại, chương trình Tổng Vệ Sinh cho các Tiểu Trại được tiến hành sau bữa ăn sáng để chuẩn bị cho lễ bế mạc. Sau lời tuyên bố bế mạc thành công từ các Trưởng, các Hướng Đạo Sinh đã nối một vòng tay thật lớn cho bài ca chia tay “Lúc Thú Vui Này” cũng đã nói lên cái chủ đề của Trại là LIÊN KẾT. Phần cổng Trại được tháo rời sau đó theo sự phân công rất nhịp nhàng cho các L/Đ, mọi người đã chia tay trong niềm lưu luyến sau những ngày sinh hoạt tuy ngắn ngủi nhưng Tôi thấy đã tạo một sợi dây thân ái giữa các L/Đ, và đây là một trong những sinh hoạt cần được duy trì trong phong trào Hướng Đạo Việt Nam ở Hải Ngoại. Thật may mắn cho Trại Liên Kết lần này đã được tổ chức vào ba ngày 7 – 9 Nov, 2008 bởi vì sau đó đúng một tuần thì Thần Lửa đã thiêu rụi khu Weir Canyon gần khu vực Trại.

Trong dịp này Tôi đã có dịp làm việc với các phụ huynh từ các L/Đ khác thì mới thấy được cái tinh thần sắp sẵn của Hướng Đạo đã lan tỏa trong chúng ta. Cám On Phong Trào, và cám ơn mọi người đã tạo cho một dịp sinh hoạt ngoài trời thật lành mạnh và đầy thú vị.

**Cali 03-2009 Tony Trương**

# TBC

by Jennifer Truong

When I first heard about TBC, everyone kept telling me that we would starve and die in there. I was particularly frightened at first...and I did feel like I wanted to jump off a cliff or something. However, when we got to camp on the first night, it was pretty fun playing the trust games. After that, we had to make a tripod blindfolded (sadly, my lashing skills still needed some work, so I wasn't much of a help). Things got pretty bad that first morning when we woke up late; we couldn't keep track of time because we were not allowed to have our cell phones on. As for me, I kept tripping over a tent line for one of the boys' tents when we had to get in line. And when we had our first physical evolution, it was easy until my group had to figure out how to get two skinny girls to lift up one (muscular?) guy over a piece of rope. The rope was so high that I could go under it, yet we weren't allowed to go under.

The day got a little better though. It was horrible for me during the tug-of-war, our next physical evolution. During my turn, as soon as everyone started to pull, I tried with all my might to bring the stupid trashcan lid to my team's area... but everyone was pulling too hard. For the last few minutes, I was basically lying down, still trying to pull. I might've been better off not even trying in the first place anyway; I was skinny as a twig compared to everyone else.



However, next came the most memorable and tricky part of the camp: ROPES COURSE. The poles were sixty feet high, and just those planks hanging from that rope at the very top made me want to run away and jump off of a cliff. But somehow, to my amazement, I managed to pass the first round of ropes when it was my turn to go. It was scary that I didn't

have any solid ground to support my feet, but what was especially frightening was that the poles kept shaking whenever someone jumped off the zip line at the very end. If you were climbing on the poles while that happened, then... well, good luck with that. After sitting on the platforms for hours and trying to get past those stupid planks, I finally jumped off the zip line. All that fear and pressure just came out of you once you start zipping down. I was literally in tears by the time I finally stood on solid ground. Too bad we didn't get those five dollars for touching the tree branches at the end of the zip line though. Oh well.

After that it got pretty boring, but it was pretty funny listening to Brainy complaining about the food all day (yes, it did turn out that we were not allowed to eat much food, but according to Dinh, we were better off in this camp than the people who went to the camp in the last few years). In addition, after a while of losing twice in a row that very morning, we finally earned many Dinh and Alina bucks (where did those come from?) and we had steak quesadillas for lunch!



By the end of the camp, we were relieved. It was a hard camp, but the good thing is, everyone at that camp suffered together so that no one felt alone. Personally, I was surprised at how much closer I got to everyone there (especially since I do not talk to people that much). I guess going to TBC was worth the freezing cold, the starvation, and the suffering. Too bad over half of the crew didn't go though; I understand why some people who went last time didn't go. But as for those who have never gone before and missed that opportunity... lucky you.

**Hãy chơi đẹp và đòi hỏi các người khác cũng chơi một cách trung thực**  
**Play fair yourself and insist on fair play in others**



## Winter Retreat 2008

The car ride had to have been the longest one I've taken just to get to Big Bear. It took around five hours, well minus our stop to Wal-mart to get chains and McDonalds for food. We went up on Friday night, and the whole time getting up there I was scared Alina would accidentally drive off the mountain, especially when she almost hit a pole at a fork in the road. By the time we got up there, I lost track of time. We stopped in the driveway and had a little mini snowball fight, which reminds me, I didn't get Patrick back for hitting me yet!

I'm pretty sure it was some time in the morning, but everyone stayed up playing video games, board games, watching movies, eating, and just messing around. The cabin was the old fashion kind you see in movies with a chimney, spiral staircase, wooden furniture, dead animal heads and stuff. That night I stayed up playing cards. Diane taught me how to play Spoons and that has got to be the best card game that doesn't involving thinking, after Blackjack. I'm so good at it too, oh goodies. By the time it was 5AM, everyone started to slowly go to bed, except the guys! I couldn't sleep at night because of them. The next day we woke up at noon to find them still playing games, what?! Tom and Tommy didn't even sleep, not for another twelve hours, crazyyyy.

-Connie Tran

Winter Retreat of 2008 has to be the most fun winter retreat I have been to in the past few years. As an individual crew member, I had fun going to new places and trying new things. As a whole crew, we enjoyed the crew bonding time we had together. I really had a great time playing in the snow and spending time playing board games and video games in the cabin with my peers. What was most enjoyable is that it is the one time of year where I get to see Dinh, Patrick, and Alina being them self and just having fun. I thought that the price for this event was worth its money since we get a cabin, enough food for us to eat for the weekend, and we get time to spend with each other as a crew. Other than the board games and video games we played, I really enjoyed the night before we left, when everyone got in one big circle and we have some kind of emotional discussion. Each year is different. This year we discussed each event we did as a crew this year, chronologically. I thought it was funny the stuff we did over the year. This discussion showed all the fun events we have done together and how we remembered each other during each event.

-Tom Nguyen



## Huy Hiệu Trại Thắng Tiến 9

### Lịch Sinh Hoạt LD :

#### Tháng 3/2009 :

- 1 Họp Đoàn
- 8 Quán Phở- Họp Phụ Huynh
- 15 Picture Day
- 20-22 Trại Xuân Liên Đoàn
- 29 Họp Đoàn

#### Tháng 4/2009 :

- 5 Sinh hoạt LD, Họp Phụ Huynh
- 12 Họp Đoàn
- 17-19 Camporee
- 26 Họp Đoàn

#### Tháng 5/2009 :

- 3 Sinh hoạt LD, Họp Phụ Huynh
- 10 Họp Đoàn
- 17 Họp Đoàn
- 22-25 Trại Liên Đoàn
- 31 Họp Đoàn

## PHÂN ƯU

Vô cùng thương tiếc khi hay tin  
thân phụ **Tr. BUI HỒNG ANH**

**Tr. HUU ĐIỀM ĐẠM BUI CHUYÊN**

Cựu Thiếu Trưởng Thiếu Đoàn Tây Sơn.  
Cựu Liên đoàn trưởng Liên Đoàn Quang Trung .  
Nguyên Đạo Trưởng Đạo Bình Định.  
Pháp danh: **NGUYỄN TỊNH**

Sinh 13/6/1923 tại Quỳnh Lưu, Nghệ An.  
Lìa Rừng :9:07 tối 25/12/2008  
tại Kinred Hospital, Santa Ana.

Hưởng thọ: 87 tuổi

Xin chia buồn cùng Tr. Hồng Anh và gia đình,  
Nguyễn Cầu hương hồn  
Trưởng Hữu Điềm Đạm Bùi Chuyên  
sớm về Cõi Niết Bàn

**THÀNH KÍNH PHÂN ƯU**

**Cựu Thiếu sinh Thiếu đoàn Tây Sơn  
Liên Đoàn Chí Linh**

*Website Liên đoàn Chí Linh  
[www.liendoanchilinh.com](http://www.liendoanchilinh.com)*

## PHÂN ƯU

Nhận được tin buồn

**Trưởng Hươu Nhanh**

**Trương Trọng Trác**

nguyên Ủy Viên Ngành Thiếu Hội Hướng Đạo  
Việt Nam trước 1975,

nguyên Phó Tổng Thư Ký HĐTU-HĐVN

đã lìa rừng vào lúc 3 giờ sáng ngày 1/1/2009  
tại Houston, Texas, USA.

Hưởng thọ 68 tuổi.

Nguyễn cầu hương linh **Trưởng Hươu Nhanh**  
được an nghỉ nơi miền cực lạc

**Liên Đoàn Chí Linh**

**Tráng Đoàn Nguyễn Trãi  
THÀNH KÍNH PHÂN ƯU**

## PHÂN ƯU

Nhận được tin buồn

Thân Mẫu Trưởng **Patricia Bùi**  
bà ngoại của Sói con Pratricks Bùi

**Bà Theresa Tăng Hoa**

Sinh ngày 20 tháng 7-1948 tại Sóc Trăng-VN

Từ trần lúc 6 giờ 52 chiều

ngày 23 tháng Giêng, 2009

Tại Houston – Texas

Xin chia buồn cùng Tr. **Patricia Bùi** và gia đình,  
Nguyễn Cầu hương hồn Cựu Bà Theresa  
Sớm về Hương Nhan Thánh Chúa

oOo

Nhận tin

Hiền Thê Trưởng **Trần Ngọc Phụng**

Là Bà **Lê Thị Bích Vân**

Pháp Danh Diệu Huyền

Sinh Năm Quý Mùi 1944

Quá vãng ngày 20 tháng 1 2009.

Nhằm ngày 25 tháng 12 AL (Mậu Tý)

Hưởng thọ 66 Tuổi

Xin chia buồn cùng Tr. Phụng và gia đình,  
Nguyễn Cầu hương hồn người quá cố  
sớm về Cõi Niết Bàn

**Liên Đoàn Chí Linh**

**THÀNH KÍNH PHÂN ƯU**

**Cầu xin Thượng đế che chở tâm  
hồn, ban cho sức mạnh và dẫn  
đắt cho mình làm được việc gì  
đó để tạ ơn Ngài.**

oOo

**To ask for moral protection,  
strength or guidance in doing  
something for God in return**

**BiPi**